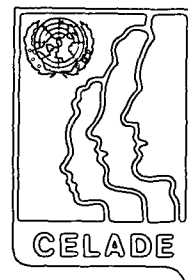


CENTRO LATINOAMERICANO DE DEMOGRAFIA



VII REUNION DEL CONSEJO DIRECTIVO

○ INFORME DE LA VI REUNION DEL
CONSEJO DIRECTIVO DE CELADE

CD7/4

Serie G, N° 51

Santiago de Chile
Abril de 1974

celade

I N D I C E

	<u>Página</u>
Lugar y fecha	1
Participantes	1
Documentos	2
Temario	2
I. DISCUSION Y APROBACION DEL TEMARIO	4
II. INFORME DE LA QUINTA REUNION DEL CONSEJO DIRECTIVO Y RESUMEN DE LAS RECOMENDACIONES Y DE LAS ACCIONES TOMADAS AL RESPECTO	4
XII. BREVE INFORME DE LOS ACUERDOS SOBRE CELADE TOMADOS EN EL XV PERIODO DE SESIONES DE LA CEPAL EN QUITO, ECUADOR, 23 A 30 DE MARZO 1973	5
IV. INFORME DE ADMINISTRACION, AÑO 1972	7
V. INFORME GENERAL DE LAS ACTIVIDADES DE CELADE DURANTE EL PERIODO 1° DE ENERO-31 DE DICIEMBRE DE 1972	8
VI. PROGRAMA DE TRABAJO PARA 1973-1974	9
VII. INFORME DE LA MISION DE EVALUACION Y RECO- MENDACIONES DEL CONSEJO DIRECTIVO SOBRE FUTURO DE CELADE	20
VIII. PRESUPUESTO CONSOLIDADO 1973 Y PROYECTO PARA 1974	32
IX. LUGAR Y FECHA DE LA PROXIMA REUNION DEL CONSEJO DIRECTIVO	34
X. OTROS ASUNTOS	34
ANEXO. Resolución CD6/1	35

10

QUESTION

11

1. The following table shows the number of people who attended a concert in each of the five years from 2000 to 2004.

Year	Number of people
2000	1200
2001	1500
2002	1800
2003	2100
2004	2400

12

2. The following table shows the number of people who attended a concert in each of the five years from 2000 to 2004.

Year	Number of people
2000	1200
2001	1500
2002	1800
2003	2100
2004	2400

13

3. The following table shows the number of people who attended a concert in each of the five years from 2000 to 2004.

Year	Number of people
2000	1200
2001	1500
2002	1800
2003	2100
2004	2400

14

4. The following table shows the number of people who attended a concert in each of the five years from 2000 to 2004.

Lugar y fecha

1. La Sexta Reunión del Consejo Directivo del Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE) se efectuó en Santiago de Chile, los días 26 y 27 de abril de 1973.

Participantes

2. Asistieron a esta reunión los siguientes Miembros del Consejo:

Sr. Enrique Iglesias, Presidente del Consejo Directivo
Sr. Gastón Ormeño, Representante del Gobierno de Chile
Dr. Rodrigo Gutiérrez, Representante del Gobierno de Costa Rica
Sr. Roberto Marcenaro y Sr. Néstor Urrutia, Representantes de los demás gobiernos participantes
Sr. León Tabah y Srta. Magdeleine Allard, Representantes del Organismo de Ejecución (Naciones Unidas)
Sr. Pierre Den Baas, Representante del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
Srta. Ana Casís, Representante del Instituto Interamericano de Estadística

3. Como Representantes de Organismos Especializados de Naciones Unidas participaron:

Sra. Suzanne Aurelius, Representante del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Población
Sr. Antonio Merediz, Representante de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)
Srta. Marianne Nussbaumer, Representante de la Oficina Internacional del Trabajo (OIT)
Dr. Francisco Mardones, Representante de la Organización Mundial de la Salud/Organización Panamericana de la Salud (OMS/OPS)
Sr. Alberto Sireau, Representante de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)

4. En calidad de Observadores Acreditados asistieron:

Sra. Nita Manitzas, Fundación Ford
Sr. Thomas Burch, Consejo de Población
Sr. Luis Ratinoff, Banco Interamericano de Desarrollo
Sr. Henrique Tono, Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo

Nota: Se han subrayado en este documento aquellos párrafos que se estima constituyen recomendaciones del Consejo Directivo.

5. En representación del Centro Latinoamericano de Demografía participaron:

Srta. Carmen A. Miró, Directora de CELADE y Secretaria del Consejo Directivo
Sr. Jorge Somoza, Asesor de la Dirección
Sr. Valdecir Lopes, Director Asistente
Sr. Guillermo Macció, Director Asistente a cargo de CELADE San José
Sr. Jorge Arévalo, Jefe de Sector
Sra. Sylvia Kracht, Asistente Especial del Director
Sr. Héctor Iártiga, Jefe del Sector Finanzas.

Documentos

6. Fueron dados a conocer al Consejo Directivo los siguientes documentos:

CD6/1	Temario.
CD6/2	Miembros del Consejo Directivo y Asistentes a la Reunión.
CD6/3	Lista de Documentos.
CD6/4	Informe de la Quinta Reunión del Consejo Directivo de CELADE.
CD6/5	Resumen de Acciones Tomadas en Relación a Recomendaciones al Consejo Directivo en su Quinta Reunión.
CD6/6	Breve Informe de los Acuerdos sobre CELADE Tomados en el Décimoquinto Período de Sesiones de la CEPAL en Quito, Ecuador, del 23 al 30 de marzo de 1973.
CD6/7	Centro Latinoamericano de Demografía (CELADE). Informe de la Misión de Evaluación (Fragmentos).
CD6/8	Informe de Administración Correspondiente al Período del 1° de enero al 31 de diciembre de 1972.
CD6/8/Add.1	Informe de Auditoría.
CD6/9	Informe General de las Actividades de CELADE Durante el Período 1° de enero-31 de diciembre de 1972
CD6/10	Programa de Trabajo, 1973-1974

Temario

7. El temario presentado fue el siguiente:

1. Discusión y aprobación del Temario.
2. Informe de la Quinta Reunión del Consejo Directivo y Resumen de las Recomendaciones y de las Acciones Tomadas al Respecto.

3. Breve Informe de los acuerdos sobre CELADE tomados en el Décimoquinto Período de Sesiones de la CEPAL en Quito, Ecuador, 23 a 30 de marzo de 1973.
4. Informe de la Misión de Evaluación de las Actividades de CELADE.
5. Recomendaciones del Consejo Directivo sobre el futuro de CELADE.
6. Informe de Administración. Año 1972.
 - a) Cuenta financiera. 1° de enero a 31 de diciembre de 1972.
 - b) Otros asuntos administrativos.
7. Informe de actividades. 1° de enero a 31 de diciembre de 1972.
 - a) Enseñanza.
 - b) Investigación y asistencia técnica.
 - c) Información, divulgación y otras actividades.
8. Programa de Trabajo 1973-1974.
9. Presupuesto Consolidado 1973 y proyecto para 1974.
10. Lugar y fecha próxima reunión del Consejo Directivo.
11. Otros asuntos.

8. El Presidente del Consejo Directivo, señor Enrique Iglesias, inició las deliberaciones de la Sexta Reunión del Consejo, dando la bienvenida a los asistentes, destacando en particular la presencia de los nuevos miembros del Consejo, señor Roberto Marcenaro, de Argentina, y el Coronel Néstor Urrutia, de Perú, recientemente elegidos en el XV Período de Sesiones de la CEPAL, como representantes de los otros gobiernos que además de Chile y Costa Rica participan en el proyecto CELADE. Puso de relieve la importancia de la presente Reunión, mencionando dos puntos de especial interés. El primero, se refería a la continuación de la vida de CELADE no sólo a la luz de las importantes contribuciones que había prestado y continuaba prestando a toda la región en el campo de la demografía y en el de la investigación de las relaciones de población y desarrollo, sino también en todos los otros campos que habían hecho de CELADE una institución con imagen propia y cuya prestación de servicios era indudablemente apreciada por todos los países de la región. El señor Iglesias manifestó que el fortalecimiento de la institución y la revisión de sus actividades resultaban particularmente oportunas en las presentes circunstancias frente a la crisis financiera de las Naciones Unidas que introducía factores de inestabilidad y ponía en peligro el espíritu de una institución que debía disponer fundamentalmente de un mínimo de seguridad con respecto a su futuro y de un máximo de compromiso en lo que se refería a las importantes funciones que le correspondería desarrollar. Se refirió, en segundo término, al XV Período de Sesiones de la CEPAL, durante el cual los gobiernos destacaron especialmente ante las Naciones Unidas, para su estudio y profundización, una serie de temas de

interés universal, tales como los problemas del medio ambiente, del nuevo orden económico internacional y, muy particularmente, los problemas de población. En este último aspecto, los gobiernos habían sido muy claros, aprobando una resolución en la cual se encomendaba en forma específica a CEPAL y a CELADE intensificar los estudios de población, profundizar los conocimientos referentes a las relaciones entre la variable población y el desarrollo económico, analizar con mayor intensidad estos fenómenos e instando a estos organismos no sólo a prestar asistencia y realizar investigaciones, sino también a dar orientación política en la discusión de estos temas que sin duda serán de interés primordial para las Naciones Unidas durante muchos años. El Presidente del Consejo solicitó finalmente que en el curso de la presente sesión se discutiera la forma cómo CELADE y otros organismos de Naciones Unidas podrían contribuir a la Conferencia Mundial de Población y a la Reunión Regional Preparatoria de dicha Conferencia.

I. DISCUSION Y APROBACION DEL TEMARIO

9. El señor Iglesias, considerando la importancia de los puntos 4 y 5 del temario, a saber, Informe de la Misión de Evaluación de CELADE y recomendaciones del Consejo Directivo sobre el futuro del Centro, propuso que se alterara el orden del mismo, dejando ambos puntos para el final, una vez discutido el Programa de Trabajo, con el fin de que los participantes pudieran disponer de mayor información y una visión general de la situación antes de abordar el futuro de la institución.

10. El temario fue unánimemente aprobado por los miembros del Consejo, con las modificaciones propuestas por su Presidente.

II. INFORME DE LA QUINTA REUNION DEL CONSEJO DIRECTIVO Y RESUMEN DE LAS RECOMENDACIONES Y DE LAS ACCIONES TOMADAS AL RESPECTO

11. Al introducir el tema, el señor Iglesias hizo notar que en el Informe de la Quinta Reunión (CD6/4) aparecían subrayados aquellos párrafos que contenían recomendaciones e invitó a la Directora de CELADE a referirse a las acciones tomadas al respecto.

12. La señorita Miró indicó que el resumen de esas acciones aparecía en el documento CD6/5 y que no estimaba necesario referirse en detalle a cada una de ellas. En algunos casos, en la práctica, se había dado una posposición de la acción debido principalmente a la incertidumbre respecto de la continuación de CELADE y a la conveniencia de contar previamente con el Informe de la Misión de Evaluación que visitaría CELADE. Destacó, sin embargo, que como respuesta a la recomendación del Consejo en su sesión anterior respecto del problema de espacio de CELADE San José, se había firmado un convenio con la Universidad de Costa Rica para la continuación de las actividades del Centro y para la provisión de nuevos locales. Con respecto a la recomendación formulada por el Consejo en el sentido de solicitar a la Dirección de CELADE un informe de las conclusiones que surgieran de la reunión del Grupo de Expertos sobre el Programa de Población de la CEPAL, señaló que había considerado innecesario hacerlo, ya que existía un informe de lo acordado en dicha reunión, tal como lo aprobó el Grupo de Trabajo. En todo caso, agregó, podría decirse que fundamentalmente las recomendaciones del Grupo de Trabajo hacia la CEPAL fueron, por una parte, prestar mayor atención a la investigación referente a políticas de población y, por otra, propiciar y respaldar el desarrollo de investigaciones que tienen estrecha relación con el desarrollo económico, investigaciones que podrían agruparse bajo la designación genérica de "población y desarrollo".

13. Antes de pasar al próximo punto del temario, el Consejo dio su aprobación al Informe de la Quinta Reunión.

III. BREVE INFORME DE LOS ACUERDOS SOBRE CELADE TOMADOS EN EL XV PERIODO DE SESIONES DE LA CEPAL EN QUITO, ECUADOR, 23 A 30 DE MARZO 1973

14. El señor Jorge Somoza, Asesor de la Dirección, quien asistió a esa reunión en representación de CELADE, señaló que al discutirse en esa oportunidad los problemas demográficos se mencionaba un programa de población, como si éste fuese un programa conjunto CEPAL/CELADE, lo que veía con gran satisfacción ya que el interés del Centro estaba en servir a la CEPAL, en su calidad de organismo bajo la égida de la Comisión. Destacó que en la resolución unánimemente adoptada por la Comisión en Quito se encomendaban trabajos a la CEPAL en coordinación con el CELADE. En lo que se refería específicamente al CELADE, agregó, se reconocía la necesidad de continuar las actividades del Centro en la investigación y capacitación en demografía, como un complemento

esencial del programa de la Secretaría. Destacó finalmente la recomendación de la CEPAL respecto de la realización de la Reunión Preparatoria de la Conferencia Mundial de Población.

15. El señor Roberto Marcenaro, representante gubernamental, destacó lo que él consideraba una importante evolución en la política de la CEPAL, a saber, la trascendencia que en el último período de sesiones de la Comisión se había dado al tema población. Si bien es cierto, continuó, que la CEPAL nunca había ignorado el problema, el énfasis que se dio al tema fue especialmente notable y, en su opinión, ejercería gran influencia en los países miembros de la CEPAL para que fuesen tomando conciencia no sólo de la variable población sino, lo que es más importante, de la relación entre población y desarrollo. Agregó que la mencionada reunión había puesto de manifiesto la peculiaridad de los problemas de población en América Latina y la necesidad consiguiente de que la población y su relación con el desarrollo en la región fuesen especialmente estudiados, indicando que a su juicio, el organismo lógico y adecuado para hacerlo era evidentemente el CELADE, como organismo técnico de la CEPAL.

16. El señor León Tabah, representante del Organismo de Ejecución, se refirió a continuación a los preparativos relativos a la Conferencia Mundial de Población a celebrarse en agosto de 1974. Indicó que el Secretario General de la Conferencia era el señor Antonio Carrillo Flores, de México, cuya oficina tiene responsabilidades en dos aspectos esenciales: uno relativo a la preparación científica de la Conferencia, a cargo de la División de Población, y otro relativo a la preparación política para la misma. Subrayó que esta Conferencia era de carácter político con representantes de gobiernos y que, por lo tanto, se plantearían los problemas al nivel más general posible, a diferencia de las de Roma (1954) y Belgrado (1965) que fueron conferencias de técnicos. En cuanto a la preparación científica, habrá cuatro seminarios, el primero discutirá el tema población y desarrollo y se efectuará en El Cairo. El segundo, cuyo lugar aún no se había fijado, tratará sobre población y familia. El tercero se realizará en Estocolmo y en él se discutirá la relación entre recursos humanos y medio ambiente. El cuarto será sobre población y derechos humanos y tendrá lugar en Holanda en enero de 1974. Se refirió luego al Plan Mundial de Acción que viene a constituir en cierto modo un resumen de lo anterior y cuyo objetivo es recoger las conclusiones que se obtendrán de los distintos seminarios y formular recomendaciones que se discutirán en el curso de la Conferencia misma. Para este fin, existe un grupo de expertos que se reúne con cierta frecuencia. Se ha programado también realizar reuniones a nivel regional, ya que resulta evidente que antes de la Conferencia habrá que examinar problemas

relativamente abstractos para adaptar su implementación a un nivel regional y concreto. Es por ello que se ha programado, que una vez efectuados los seminarios y trazado el Plan Mundial de Acción se realizarán reuniones a nivel político en América Latina, Medio Oriente y Europa. No se proyecta por el momento realizar reuniones preparatorias ni en Africa ni en Asia, en vista de que las Conferencias de Accra y Tokio son bastante recientes y hubo en ellas declaraciones claras en cuanto a la posición de los países de esas regiones frente a los problemas de población. La documentación, continuó el señor Tabah, será relativamente reducida y lo más clara y sencilla posible, con el fin de alcanzar tanto a la opinión pública como a los gobiernos mismos y estará estrechamente relacionada con los temas de los seminarios. Manifestó que esperaba la estrecha colaboración de CEPAL y CELADE en cuanto a participación en los seminarios, preparación técnica de los documentos básicos y organización de la Reunión Preparatoria de América Latina.

17. Habiéndose agotado la discusión del punto 3 del temario, el Presidente solicitó a la señorita Miró la presentación del punto siguiente.

IV. INFORME DE ADMINISTRACION. AÑO 1972.

18. Para la discusión de este punto se distribuyeron los siguientes documentos: "Informe de Administración correspondiente al período del 1° de enero al 31 de diciembre de 1972", CD6/8, e "Informe de Auditoría", CD6/8 Add. 1. Se llamó la atención del Consejo, especialmente de los donantes externos, hacia el Informe de Auditoría que establece la corrección con que han sido manejados los fondos aportados a CELADE por estos donantes.

19. La señorita Miró manifestó que el documento en discusión se explicaba por sí mismo, pero que deseaba hacer notar al Consejo la peculiaridad extraña del punto de vista financiero de una institución que para un ejercicio determinado presentaba primero un "proyecto de presupuesto", luego un "presupuesto" y finalmente un "presupuesto definitivo", circunstancia que se debía a la incertidumbre respecto del monto de los fondos con que efectivamente se contaría en el período en cuestión. Señaló que el presupuesto definitivo del año 1972, era distinto del presupuesto que para ese mismo año había sido aprobado por el Consejo en su sesión anterior. La diferencia correspondía fundamentalmente no a un aumento de las disponibilidades reales sino a modificaciones introducidas por un aumento que se produjo como resultado de cambios introducidos por el PNUD en la asignación de costos

pro-forma, a un aumento en la cantidad total aportada por la Universidad de Chile como resultado del alza de la tasa de cambio y por la aprobación por parte de la Fundación Ford de una segunda donación a CELADE, lo que constituyó un aumento real de los aportes financieros.

20. Al referirse al cuadro sobre contribuciones de los países, la señorita Miró destacó que en su gran mayoría éstos habían estado pagando sus contribuciones con relativa puntualidad, lo que representaba una modificación positiva con respecto a la situación que se daba en años anteriores.

21. Una vez examinados los asuntos financieros y administrativos, el Presidente del Consejo declaró que habiendo tomado conocimiento del Informe de Administración y del Informe de Auditoría les daba su aprobación.

V. INFORME GENERAL DE LAS ACTIVIDADES DE CELADE
DURANTE EL PERIODO 1° DE ENERO-31 DE DICIEMBRE DE 1972
(Documento CD6/9)

- a) Enseñanza
- b) Investigación y asistencia técnica
- c) Intercambio, publicación y otras actividades

22. El señor Guillermo Macció, Director Asistente a cargo de CELADE San José se refirió al programa de enseñanza, señalando que el año 1972 había constituido un año de transformaciones importantes en ese campo. A partir de ese año, se inició la transferencia a San José de Costa Rica del programa regular de enseñanza que hasta entonces funcionó en Santiago de Chile, destinado a toda la región latinoamericana, pero poniendo ahora especial énfasis en la captación de becarios de América Central y países del Caribe. Puso de relieve la extraordinaria demanda de becas para asistir al Curso Básico, demanda que no se anticipa que cambie sino más bien que se incremente en los años futuros. Señaló el señor Macció que el Curso Avanzado se impartió por última vez en Santiago durante 1972, esperándose su reiniciación en San José en el año 1974. Destacó la importancia de los esfuerzos destinados a la estructuración de un nuevo programa de carácter interdisciplinario tendiente a situar los fenómenos demográficos en su contexto económico y social. Estos esfuerzos, continuó, se concretaron en un acuerdo entre CELADE y el Departamento de Economía (Sede Occidente) de la Universidad de Chile para iniciar, a partir de 1973, un "Programa de Estudios de Magister en Economía con Especialización en Demografía".

Como actividad paralela en el área de capacitación CELADE continuó interviniendo en el desarrollo de cursos nacionales de demografía, estimulando y apoyando, al mismo tiempo, programas de enseñanza con áreas de demografía en otras instituciones, universidades y centros especializados.

23. A continuación, diversos funcionarios de CELADE realizaron un breve resumen de las diferentes actividades de investigación, información y divulgación desarrolladas durante el año tanto en la Sede como en la Subsele, respondiendo brevemente a las preguntas formuladas al respecto por algunos participantes.

24. El señor Marcenaro, en su calidad de representante gubernamental expresó la satisfacción de los países de la región por la magnífica labor realizada por CELADE de gran importancia para esos países y manifestó la honda preocupación de los gobiernos con respecto al futuro de la institución. Recomendó buscar la forma de dar mayor divulgación a las actividades de CELADE. El Boletín Demográfico que se recibe en los países regularmente constituía un vehículo muy importante para dar a conocer los datos más recientes sobre estimaciones y proyecciones. Sugirió dar igual divulgación a otro tipo de publicaciones.

25. Al concluir el examen del Informe de Actividades durante el año 1972, el Consejo pasó a considerar el Programa de Trabajo 1973-1974.

VI. PROGRAMA DE TRABAJO PARA 1973-1974

26. Antes de entrar a discutir el Programa de Trabajo para 1973-1974 la Directora señaló que en vista de las características especiales de la presente reunión del Consejo que examinaría el futuro de CELADE en términos de orientación que se le podría dar al programa y su duración prevista, en esta oportunidad el programa no se limitaba a la descripción de los proyectos en curso o a iniciarse durante 1973 y 1974, sino que incluía, al iniciar cada capítulo un examen de las perspectivas de cada grupo de actividades. Con respecto a la evolución de CELADE, continuó, podían concebirse tres períodos. El primero, desde su iniciación en marzo de 1958, hasta abril de 1966, en que las actividades de CELADE se centraron fundamentalmente en la enseñanza y en el establecimiento de la demografía como una disciplina científica en América Latina. En el segundo período, que abarcaría desde mayo de 1966 hasta abril de 1974, el CELADE además de consolidar su labor pasada, siguiendo las sugerencias del Consejo Directivo y las directrices que señalaba el proyecto de asistencia del PNUD en su segunda fase, el programa del Centro

se amplió hacia el área de las interrelaciones entre los fenómenos demográficos y las variables económicas y sociales. Durante el tercer período, cuya terminación para fines prácticos se podría fijar en 1980, CELADE consolidaría su labor en el estudio de las interrelaciones de las variables demográficas, económicas y sociales y su contribución al desarrollo de la enseñanza de postgrado en demografía dentro de la región, planificando una estrategia que condujese a la transferencia de ciertas actividades a otros organismos nacionales o internacionales. En este sentido señaló que en discusiones internas en CELADE se había señalado la importancia de que cualquier transferencia de funciones tuviese presente la conveniencia de no atomizar sin relación entre sí los distintos componentes de un programa que CELADE había logrado reunir dentro de una institución. Finalmente la señorita Miró destacó el hecho de que el Programa de Trabajo presentado era más bien conservador, ya que a pesar de que había numerosas áreas que CELADE podría abordar, población y medio ambiente, población y agricultura y alimentación, para citar unas pocas se había incluido sólo contados proyectos nuevos debido a la incertidumbre respecto al financiamiento futuro de la institución. Privó también la consideración de que no convenía ampliar excesivamente el tamaño ya alcanzado por la institución.

27. El señor Macció inició la presentación del Programa de Trabajo 1973-1974 con las actividades docentes de CELADE, destacando las grandes líneas hacia las que se estimaba evolucionaría la acción del Centro en este campo en los próximos años. Al respecto, manifestó, podían distinguirse cinco áreas fundamentales, a saber, la enseñanza de postgrado, el Programa Regular de Enseñanza dentro de CELADE mismo, los cursos nacionales, la enseñanza a nivel de pregrado y, por último, la colaboración con otras instituciones en el desarrollo de programas vinculados con la demografía y estudios de población. Cada una de estas cinco grandes direcciones de la enseñanza respondían a una filosofía pedagógica diferente, las necesidades que deberán satisfacerse eran también diferentes y en consecuencia, exigían concepciones operativas y recursos claramente diferenciados, lo que se reflejaba desde luego en el Programa de Trabajo. La enseñanza de postgrado, señaló, había comenzado durante el año 1973 mediante la creación del grado de Magister en el Departamento de Economía de la Universidad de Chile. Esta actividad, sin embargo, debía continuar fortaleciéndose y preparándose las condiciones para su transferencia total a un centro nacional, procurando al mismo tiempo, extenderla hacia otras áreas, tales como la sociología y la salud pública. En cuanto al Programa Regular de Enseñanza, continuó, cabía hacerse la pregunta de cuándo las demandas en este sentido podrían ser absorbidas a niveles nacionales. De hecho, sin embargo, se recibía un número cada vez

mayor de candidaturas para los Cursos Básico y Avanzado, cuya implantación se preveía para el año próximo en San José, por lo que no era aventurado suponer actividades de este tipo para los próximos cinco o seis años. Por otra parte y en lo que se refería a cursos nacionales intensivos de demografía, se preveía, conforme a una evaluación provisoria, la realización de estos cursos hasta un máximo de tres por año, por lo menos hasta 1976. El señor Macció señaló que estos cursos habían sido un importante factor de motivación para despertar conciencia activa en las oficinas de planificación de los países así como para descubrir vocaciones nacionales que de otra manera no habrían sido canalizadas hacia el campo de la demografía. En la práctica, los cursos nacionales intensivos habían constituido focos de futuras actividades de enseñanza, tales como la introducción de la demografía como materia independiente en los curricula de algunas carreras y la organización de estudios especializados de demografía a nivel de pregrado. Destacó, en especial, la experiencia con la Universidad de Costa Rica donde la materia de demografía estaba ya institucionalizada en la Facultad de Ciencias Económicas y la Escuela de Sociología, materia que CELADE atendía en su totalidad, como asimismo que se estaban echando las bases para institucionalizarla en la Escuela de Servicio Social y la Facultad de Medicina. Igualmente, se estaban recibiendo numerosas demandas de otras facultades centroamericanas en este mismo sentido. Señaló, además que se había planteado la posibilidad de crear la carrera de demógrafo dentro de la Universidad de Costa Rica, como resultado de las actividades que CELADE desarrolla en ese país. El señor Macció se refirió finalmente a la existencia de programas de capacitación vinculados a proyectos específicos de CELADE en las áreas de evaluación de programas de planificación familiar y de computación, como también a la participación del Centro en cursos que organizaban otras instituciones internacionales y nacionales. Antes de terminar la presentación de las actividades docentes, el señor Macció destacó los esfuerzos que CELADE ha venido haciendo con la Confederación de Universidades de Centroamérica, organismo que funciona a nivel de rectores con las universidades estatales centroamericanas y con el cual el Centro elaboró un programa de trabajo que incluye la discusión del estado actual de la enseñanza de la demografía, los recursos locales que existen para impulsarla y, en particular, la coordinación de los programas regionales de enseñanza de la demografía. Con ese propósito la Confederación había solicitado financiamiento al UNFPA para realizar un seminario con el fin de evaluar el desarrollo y estado de la enseñanza de la demografía en Centroamérica.

28. El señor Tabah manifestó su preocupación por la eventual discontinuación del Curso Básico, ya que consideraba que para formar un demógrafo era necesario recurrir a muchas disciplinas, lo que

sólo era posible en una institución como CELADE que tenía una gran experiencia en este campo y en donde se reunían profesionales de diversos campos, economistas, estadísticos, geógrafos, médicos, sociólogos, especialistas de ciencia política, etc. Expresó él que, en su opinión, CELADE debería continuar con la responsabilidad de formar demógrafos, fomentando al mismo tiempo, cursos para especialistas que no fuesen especialistas en demografía pura, tales como economistas, sociólogos, historiadores, etc.

29. La señorita Miró señaló que, a largo plazo, la orientación fundamental de las actividades docentes era algo distinta a lo que enunciaba el señor Tabah. Se trataría, manifestó, de extender los esfuerzos ya iniciados en Chile a nivel de postgrado a universidades de otros países de la región con el fin de formar especialistas que tuviesen como base una disciplina que no fuese la demografía, como por ejemplo, economía, sociología, salud pública, matemáticas. Esos países podrían ser Argentina, Brasil, Cuba y Venezuela o Colombia y desde luego, algún país de Centroamérica, probablemente Costa Rica, por haberse creado allí interés por la disciplina, fundamentalmente gracias a los esfuerzos de la Subsección. En cuanto a la enseñanza de pregrado, agregó, había que considerar dos aspectos distintos. Uno, el insertar la disciplina en las distintas carreras de pregrado, lo que parecería relativamente sencillo y cuyo propósito ya están sirviendo los cursos intensivos nacionales de demografía, y el otro, la formación de profesionales que manejen el instrumental de análisis demográfico y con alguna capacitación en el estudio de las interrelaciones entre la demografía y los aspectos económicos y sociales, que es el tipo de profesionales que forman los Cursos Básico y Avanzado respectivamente. Lograr este último propósito parecería algo más difícil, pero la formación de ese tipo de profesionales debería darse más o menos espontáneamente en aquellos países en que exista la capacitación de postgrado, la que indudablemente requerirá de especialización a nivel de pregrado en demografía. En resumen, concluyó la señorita Miró, el Programa de Trabajo presentado supone que la actual función de enseñanza de CELADE sería transferida a los países quedando a su cargo actividades de perfeccionamiento y actualización de conocimientos, como los llamados seminarios de investigación que reúnen a profesionales formados para examinar determinados problemas y que por su naturaleza misma capacitan al grupo que participa en estos seminarios de alto nivel.

30. La señorita Casís, expresó su inquietud respecto del futuro de CELADE poniendo de relieve el hecho de que se discutía un programa de trabajo para 1973 y 1974, sin saber si la institución continuaría existiendo después de esa fecha. Desde luego, manifestó el programa de trabajo de CELADE variaría dependiendo de si la institución terminase en un plazo relativamente breve o continuara por

un período de muchos años. Por esta razón, agregó, consideraba difícil pronunciar criterios acerca de la orientación del programa de enseñanza sin saber qué ocurriría con CELADE en el futuro.

31. El Presidente del Consejo Directivo manifestó su opinión en el sentido de que la formación masiva de especialistas debía ser considerada como una tendencia transitoria que debía transferirse a los centros nacionales. Sin embargo, añadió, en el campo de la enseñanza CELADE tendría siempre una misión que cumplir, considerando el privilegio de la institución no sólo de tener una visión conjunta de la región sino además de combinar su experiencia interdisciplinaria, sus conocimientos acumulados e información que le conferían los atributos necesarios para convertirse en un centro de excelencia.

32. El señor Gutiérrez señaló que si bien la transferencia de la capacitación de demógrafos a centros nacionales debía tomarse como meta, consideraba que esa transferencia no podría ocurrir en los próximos siete años, por lo menos, ya que para cumplir con ese objetivo se necesitaba de numerosos requisitos que no podían improvisarse.

33. El señor Arévalo inició la discusión del programa de investigación y asistencia técnica refiriéndose al capítulo A, población y desarrollo económico, señalando, en primer término, que CELADE se proponía orientar sus estudios en forma tal que permitiesen acumular conocimientos y desarrollar metodologías apropiadas para introducir la variable demográfica en la planificación, particularmente en la planificación regional, la de los recursos humanos y la de los sectores sociales. Se daría, agregó, atención prioritaria a dos grandes temas por su particular relevancia para los actuales problemas de América Latina, a saber, el proceso de urbanización y el nivel del empleo. Una de las áreas de investigación abordaría el examen de aspectos del empleo y el nivel de vida de la población, incluyendo estudios sobre determinantes demográficos y económico-sociales de la oferta de mano de obra; efectos de los factores demográficos sobre la formación del ahorro, orientación de las inversiones y el nivel de vida; e influencias del desarrollo económico sobre la tasa de crecimiento de la población. Otra de las áreas de estudio profundizaría conocimientos sobre los determinantes económicos de los movimientos interregionales y la metropolización, para lo cual se continuarían realizando estudios de base que tomen en cuenta aspectos psico-sociales e institucionales. Toda la experiencia recogida a través de este tipo de investigaciones y de las encuestas de migración que se han efectuado en algunas ciudades de la región con el asesoramiento de CELADE así como de análisis a un nivel macro-social, utilizando datos censales,

serviría de base para realizar a partir de 1974 seminarios de investigación sobre migración. El señor Arévalo concluyó la presentación de este capítulo del programa de trabajo, señalando que en el desarrollo de sus actividades en este campo, el CELADE procuraría intensificar el intercambio ya establecido con la CEPAL, especialmente si se consideraba el programa ampliado de población y desarrollo de la Comisión, presentado en la XV Período de Sesiones de la CEPAL, con el cual existe una gran coincidencia de objetivos lo que debe llevar necesariamente a una complementación de esfuerzos.

34. El señor Marcenaro manifestó que, en su opinión, sería más adecuado denominar este capítulo población y desarrollo, o población y desarrollo económico y social, ya que no se trataba sólo de las relaciones de la población y el desarrollo económico, sino del desarrollo integralmente considerado. Señaló asimismo que las actividades contempladas en esta parte del programa de investigación constituían a su juicio, la tarea más importante que tenía CELADE ante sí en la próxima década, dadas las particulares características que presentaba el problema de población en América Latina y las especiales condiciones de la institución para ayudar a los gobiernos en el ámbito de la región.

35. La señorita Miró respondiendo a la observación anterior, explicó que si bien consideraba justificados los comentarios del señor Marcenaro la designación de "población y desarrollo económico" obedecía a que el programa de trabajo, estaba estructurado de manera que respondiese a la división de actividades que existía dentro de CELADE, en el cual los aspectos sociales del desarrollo, estaban a cargo de otras unidades del Centro. En la práctica, el problema que realmente habría que solucionar era el de lograr una verdadera comunicación entre los distintos profesionales que trabajaban en las diferentes áreas de la institución a fin de evitar el peligro de tratamientos atomizados del mismo problema.

36. El señor Merediz de la FAO, sugirió la posibilidad de colaboración entre esa institución y CELADE, estableciendo algún programa específico para estudiar los problemas de población en relación con el desarrollo rural, o más concretamente, las relaciones entre población y alimentación.

37. El señor Tabah formuló una sugerencia análoga, particularmente en vista de la solicitud presentada por la FAO al Fondo de las Naciones Unidas para Actividades en Población, con el propósito de llevar a cabo actividades en materia de población. Agregó que esa colaboración podría ser de naturaleza similar a la ya existente entre CELADE y la OIT.

38. La Directora prometió que al examinar las perspectivas de trabajo para después de 1974 se consideraría la posibilidad de abordar actividades en esas áreas.

39. Antes de terminar el examen del capítulo referente a población y desarrollo, el señor Iglesias puso de relieve el hecho de que ésta era precisamente el área donde las tareas de CEPAL y CELADE conflúan de manera más clara. El programa de población que la Comisión estaba procurando ampliar y que había presentado en forma preliminar a la consideración de los gobiernos ponía especial énfasis en el estudio de las relaciones entre las variables de población y los estudios de desarrollo económico, que hacen a la esencia misma de la CEPAL. Por esta razón manifestó su total apoyo a una más estrecha vinculación con CEPAL en la realización de actividades de esta naturaleza.

40. El señor A. Conning, de CELADE, se refirió a continuación a las actividades de la institución en el área de fecundidad, señalando que en el pasado los esfuerzos de CELADE se habían centrado en la realización de encuestas comparativas de fecundidad y otras de las denominadas CAP, que por su naturaleza misma han conducido a una creciente acumulación de datos sin procesar que deberían ser analizados en los años venideros. Dado el enfoque más bien psico-sociológico que habían tenido estas encuestas, quedaban algunas lagunas dentro del programa, por lo que había que continuar profundizando en el estudio del cambio social y su efecto sobre la fecundidad. Además, indicó que sería necesario que existiera una coordinación entre los países de América Latina para dar a conocer las investigaciones que se están llevando a cabo en el campo de la fecundidad. Con este propósito, CELADE proyecta organizar una bibliografía sobre fecundidad en América Latina y un servicio de intercambio.

41. El Dr. Gaslonde, de CELADE, se refirió a las actividades de salud y población, señalando que se proyectaba finalizar los análisis de las encuestas ya ejecutadas dentro del estudio de la incidencia del aborto inducido, procurando establecer una relación más estrecha con los análisis que adelantaba el Sector de Fecundidad de CELADE. Las actividades futuras en relación con la investigación del aborto inducido dependerán de la importancia que adquiera esta práctica en la región y, por lo tanto, de su influencia en el nivel de la fecundidad. En cuanto a la enseñanza de la demografía a profesionales de la salud se preveía que las contribuciones de CELADE en este campo serían cada vez menores ya que este tipo de actividades estaba siendo asumido por otras instituciones.

42. La Dra. García, de CELADE, se refirió específicamente a los métodos de evaluación de programas de planificación familiar, señalando que se había puesto en marcha, con carácter experimental, un sistema de estadísticas de servicio (SIDES). Sin embargo, se requería desarrollar enfoques metodológicos y hacer adaptaciones de las técnicas de encuestas como, asimismo, impartir una capacitación más diversificada y a un mayor número de profesionales extendiendo, especialmente, a niveles nacionales al sistema de estadísticas de servicio. Estimaba que en este campo CELADE debía ampliar sus estudios en el futuro debido a la gran demanda de asistencia técnica de los países de la región, considerando que otros organismos internacionales no contaban con la experiencia ni con el equipo multidisciplinario de que disponía CELADE para estos propósitos.

43. La señorita Miró manifestó que las actividades de CELADE en el campo de salud y población se habían centrado fundamentalmente en tres áreas, el estudio de la incidencia del aborto inducido, la capacitación en demografía para profesionales de la salud y la investigación, capacitación y asistencia técnica en métodos de evaluación de programas de planificación familiar. En este sentido, la señorita Miró solicitó al Dr. Mardones de la OSP, sus comentarios respecto de alguna posible transferencia de estas actividades a organismos vinculados a la salud, ya que sólo en la medida que estas transferencias se dieran, podría CELADE acometer nuevas funciones. Agregó la Directora que, en su opinión, la única actividad en la que se preveía una posible transferencia era en el área de evaluación de programas de planificación familiar, según fuesen desarrollándose nuevas metodologías que pudiesen entregarse a otras instituciones.

44. El Dr. Mardones manifestó que no podía hacer pronósticos al respecto pero que CELADE podía ir entregando las metodologías que fuese desarrollando a organismos nacionales o internacionales que pudiesen aplicarlas. Agregó que la Oficina Sanitaria Panamericana reconocía la experiencia extraordinariamente positiva de CELADE en la materia y veía con agrado e interés la asociación entre ambos organismos y se proponía continuarla en el futuro, programando incluso investigaciones conjuntas y decidiendo ambas instituciones en qué medida el campo de acción podía ser distribuido a fin de brindar el más eficaz servicio a los países. El Dr. Mardones agregó que la participación de CELADE en proyectos específicos de un país como era el caso del Programa de Extensión de Servicios de Salud Materno-Infantil y de Bienestar Familiar en Chile (PESMIB), donde confluía la colaboración de diversas agencias especializadas, podría extenderse a otros países, traduciéndose en un mejoramiento de los servicios.

45. El señor González, de CELADE, se refirió a continuación a las actividades del Centro en el área de políticas de población, manifestando que las investigaciones que se desarrollarían en el futuro sobre el tema se vincularían estrechamente con las estrategias de desarrollo económico y social para América Latina. En este sentido, la institución abordaría un estudio comparativo de políticas explícitas de población y de aquellas políticas económicas y sociales que implicaban probables efectos demográficos. Señaló, finalmente, que las actividades del Centro en el área de políticas de población se coordinarían de manera más efectiva con las de la Unidad Central del programa regional PISPAL y la Unidad de Población de la CEPAL.

46. El señor Marcenaro señaló que en su opinión el Programa no debía agrupar las materias de fecundidad y políticas de población como si estas últimas se refirieran solamente a la fecundidad. Aunque reconocía que CELADE no tenía tal planteamiento, consideraba importante dividir conceptualmente estas dos materias a fin de evitar posibles confusiones.

47. Sobre el particular la señorita Miró afirmó que el agrupar fecundidad y políticas de población bajo una misma área no constituía en manera alguna una manifestación de posición de la institución respecto de la relación de estos temas, sino que se debía a que éstos eran considerados temas particularmente sensitivos que se encontraban bajo la supervisión directa de la Dirección. Agregó, sin embargo, que se procuraría modificar la presentación del Programa de Trabajo.

48. El señor Jorge Somoza, de CELADE, señaló que la tarea del área de estimaciones y proyecciones, de estimar la situación demográfica de los países, de disponer de un conjunto comparable de estimaciones para la región, de proyecciones alternativas acerca de lo que se espera va a ser la población futura es una tarea permanente. Al respecto, recalcó la necesidad de coordinar la labor de los países y de elaborar nuevas proyecciones como, por ejemplo, un conjunto comparable de proyecciones de familia o proyecciones por sectores urbano-rural. Otra tarea permanente del área constituye la publicación del Boletín Demográfico, que contiene los resultados de estas estimaciones y proyecciones. Finalmente, el señor Somoza se refirió a la investigación de las migraciones internacionales en América Latina, señalando que era una actividad del área de duración indefinida, cuya realización suponía la acumulación a través de dos o tres años de información acerca de latinoamericanos empadronados en un país distinto al de su nacimiento y de nacidos fuera de la región censados en América Latina.

49. El señor Lopes, de CELADE, se refirió a las actividades relativas a "Censos de Población, Encuestas, Banco de Datos y Computación", señalando que las labores de CELADE en esta área deberían centrarse en el futuro en la experimentación de nuevos enfoques metodológicos destinados a mejorar y ampliar la información demográfica en los censos de población, en la promoción de encuestas demográficas y en el fortalecimiento y expansión del Banco de Datos para estar en condiciones de ofrecer a las instituciones, investigadores y demás usuarios la información que requieren. Agregó que el Servicio de Computación debería continuar su labor de transferencia de tecnología a los países y de adaptación y creación de sistemas nuevos que permitan integrar la información de distintas fuentes con el propósito de atender la demanda creciente de estos servicios. Esta demanda creciente exigirá buscar a corto plazo una solución al problema de equipo de computación, para lo que el señor Lopes ve dos alternativas: el centro de computación e informática que CEPAL considera instalar en Santiago o el que la Universidad de Costa Rica está ya organizando.

50. La señorita Casís, del Instituto Interamericano de Estadística (IASI) manifestó que éste vería con mucho agrado que CELADE pudiera seguir contribuyendo en el campo de los censos, particularmente en la parte experimental, ya que constituiría una contribución importante para el programa censal de 1980. Destacó que el IASI tenía gran interés en colaborar con CELADE y CEPAL en todo aquello que contribuyese a mejorar la metodología censal de la región. Agregó la señorita Casís que CELADE podía hacer un aporte importante en lo que se refería a la calidad de los datos, su evaluación, destacando las deficiencias de información e igualmente contribuir a descubrir las nuevas necesidades de información en el campo censal y de las encuestas demográficas.

51. El señor Tabah destacó la existencia de metodologías que se estaban desarrollando en Alemania, Africa y Asia (micro-censos), y que constitúan operaciones intermedias entre los censos y las encuestas. Manifestó la opinión que CELADE debía tomar contacto con investigadores de otros países para tomar iniciativas en esta área.

52. La señora Susana Torrado se refirió al programa de intercambio ELAS/CELADE, cuyo objetivo fundamental es promover la delimitación y desarrollo de un campo de investigación relativo a la sociología de la población en América Latina, a través de actividades de intercambio docente e investigaciones. Señaló la señora Torrado que el equipo PROELCE se dedicaría fundamentalmente durante los próximos dos años a finalizar los proyectos de investigación y

desarrollar un trabajo teórico que consistiría en la realización de seminarios internos de discusión y redacción de textos sobre los problemas relativos a la sociología de la población.

53. El señor Raúl Urzúa, de CELADE, se refirió a continuación al Programa PISPAL (Programa de Investigaciones Sociales sobre Problemas de Población Relevantes para Políticas de Población en América Latina), señalando que para cumplir con los objetivos del programa a largo plazo se ha propuesto trabajar en tres niveles distintos. Un nivel teórico, que plantearía la problemática de población en relación con el desarrollo y subdesarrollo latinoamericano, un nivel estructural, que examinaría específicamente las interrelaciones entre determinados fenómenos económicos, sociales, políticos y variables demográficas, y un tercer nivel que analizaría las políticas específicas aplicadas por los gobiernos relacionadas directamente con población o que indirectamente afecten las variables de población. El señor Urzúa destacó que debido a que el proceso de construcción teórica era acumulativo y gradual, y que la única manera de ampliar la definición de política de población estaba en el estudio de las relaciones entre variables económicas, sociales, políticas y fenómenos demográficos, se estimaba necesario concentrarse en primer término en el segundo nivel, que se iniciaría con un inventario de las investigaciones existentes para sintetizarlas y sistematizarlas y determinar las lagunas que existiesen.

54. La señorita Miró se refirió a la colaboración de CELADE para la Conferencia Mundial de Población, indicando que se haría fundamentalmente en torno a la organización de la consulta regional que la CEPAL planeaba realizar en 1974. Solicitó luego al profesor Tabah o a otros miembros del Consejo que indicasen si existía alguna actividad no prevista en relación con la Conferencia Mundial de Población que CELADE podría o debería acometer.

55. En respuesta a la consulta de la señorita Miró el señor Tabah se refirió a la Conferencia Mundial, señalando que en general se esperaba la colaboración de CELADE en relación con los seminarios, con el Plan Mundial de Acción sobre Población y con la preparación de documentos. Desde luego, y en forma más específica, se esperaba la colaboración de CELADE en relación con la reunión preparatoria a realizarse en Costa Rica. El señor Tabah agregó que las respuestas obtenidas a través de las encuestas que se hicieron a los gobiernos serían analizadas primero a nivel regional. En cuanto a la documentación de la Conferencia en Costa Rica, se presentarían informes sobre los seminarios; sobre los cuestionarios de la encuesta ya mencionada y sobre el Plan Mundial de Acción. Estimaba importante que en la reunión de Costa Rica estuviesen representados

especialmente los políticos, evitando darle un carácter excesivamente técnico. Esclareció también el señor Tabah, a consulta del señor Iglesias sobre el Plan Mundial de Acción, que se había designado un grupo de expertos para asesorar al Secretario General en la formulación de dicho Plan, los que se habían reunido ya en dos ocasiones y lo harían nuevamente en dos oportunidades más antes de la Conferencia Mundial. Explicó que el Plan contemplaba 6 ó 7 capítulos, entre los cuales podía destacarse la necesidad de contar con una tipología según las distintas situaciones en las cuales se encuentran los diferentes países, como también al estudio de las consecuencias de distintas alternativas demográficas en los distintos grupos de países que se han definido en la tipología.

56. En relación con la consulta formulada por la señorita Casís, el señor Iglesias respondió que en la Conferencia Regional para América Latina se trabajaría con una Agenda ya establecida para la Conferencia Mundial y con documentos básicos preparados por CEPAL y CELADE, además de aquéllos emanados de los seminarios preparatorios. Agregó que las Conferencias Regionales tenían por finalidad permitir a las delegaciones designadas por los gobiernos de la región la discusión de los grandes temas de la Conferencia Mundial y la adopción de posiciones con respecto al Plan Mundial de Acción, que sería el instrumento político que emanaría de la Conferencia Mundial.

57. El señor Marcenaro se refirió al carácter de los representantes de los gobiernos para la reunión de Costa Rica y para la Conferencia Mundial, manifestando que podría orientarse a los gobiernos para que designaran políticos, pero políticos en materia de población más que funcionarios diplomáticos que carecían de conocimientos de contenido demográfico.

58. Terminado el examen de las perspectivas de evolución del Programa de Trabajo de CELADE, el señor Iglesias propuso pasar a la consideración del Informe de la Misión de Evaluación.

VII. INFORME DE LA MISION DE EVALUACION Y RECOMENDACIONES DEL CONSEJO DIRECTIVO SOBRE FUTURO DE CELADE

59. Para la discusión de este tema, se había entregado a los miembros del Consejo la versión completa del Informe de la Misión de Evaluación en inglés y una traducción al castellano de las partes consideradas más pertinentes (documento CD6/7).

60. La señorita Magdeleine Allard, de la Oficina de Cooperación Técnica de la Sede, se encargó de la presentación del Informe de la Misión que recomendara el Consejo de Administración del PNUD en su

XI sesión, con el propósito de evaluar la labor realizada por CELADE y formular recomendaciones en cuanto a la orientación futura de sus actividades. Indicó que la Misión de Evaluación llevó a cabo su tarea entre el 22 de febrero y el 17 de marzo de 1973 en CELADE/Santiago y CELADE/San José, con visitas a diversas instituciones en esas ciudades, además de Lima, San Salvador y México. La visita a Brasil fue realizada posteriormente por el Jefe de la Misión y el señor Tabah, de la División de Población de la Sede. La señorita Allard se refirió luego al contenido del Informe mismo, indicando que éste señalaba que las actividades de CELADE habían sido consistentes con la declaración de objetivos y orientación del programa establecidos en la asistencia suplementaria del PNUD. Agregó, sin embargo, que el Informe no destacaba en forma adecuada algunos aspectos de la labor de CELADE. Mencionó, por ejemplo, algunas de las realizaciones de CELADE en los países, tales como la creación de unidades de análisis demográfico, por lo general a cargo de ex becarios de CELADE, y la clara conciencia que existía ahora de la importancia de introducir la variable de población en la planificación del desarrollo de los respectivos países. Puso de especial relieve el hecho de que las instituciones nacionales de los países visitados consideraban de gran importancia la labor de CELADE. El Informe mismo destacaba que no existía en la región ninguna institución nacional capaz de asumir las tareas de CELADE en docencia, investigación y asistencia técnica en demografía. La señorita Allard hizo notar que a pesar de las importantes contribuciones de CELADE durante los últimos 15 años, las necesidades en materia de población crecían a un ritmo más rápido que los servicios prestados. Para citar un ejemplo, y tal como lo señalaba el Informe mismo, el trabajo desarrollado por CELADE en tecnologías de computación había constituido una valiosa contribución a los países miembros, pero por otra parte, había aumentado la demanda de asistencia técnica en procesamiento de datos y servicios de computación. Aunque estaba fuera de los términos de referencia de la Misión, el problema del futuro financiamiento de CELADE era de la mayor importancia y como tal fue discutido durante la estadía de la Misión en Nueva York. En esa oportunidad se manifestó que sería altamente deseable que CELADE continuase como una institución de Naciones Unidas, contando desde luego como hasta el momento, con la contribución de donantes externos. La señorita Allard informó finalmente que el PNUD había tomado conocimiento del Informe pero que había reiterado su decisión de no continuar prestando apoyo financiero a CELADE más allá de abril de 1974.

61. El señor Ormeño, quien participó en la Misión como representante del Consejo Directivo de CELADE en las visitas que se realizaron en Chile y Perú, informó no haber tenido participación en la redacción del Informe de la Misión y no estar en conocimiento oficial

del mismo ya que en ningún momento se le envió una copia de éste. Por esta razón no estaba en condiciones de suscribir el Informe, aunque estaba de acuerdo con muchas de las observaciones y conclusiones de la Misión.

62. El Dr. Gutiérrez, quien participó en la Misión como representante del Consejo Directivo en las visitas a los países de Centroamérica, manifestó que, en su opinión, faltó información y organización por parte de Naciones Unidas para facilitar la participación de los miembros de la Misión. Destacó, a su vez, no haber tomado conocimiento oficial del Informe. En cuanto al Informe mismo, indicó que no podía suscribir el documento porque, a pesar de coincidir con muchas de sus conclusiones no concordaba con algunas de ellas como, por ejemplo, aquélla en que se sugería que para facilitar el trabajo multidisciplinario recomendaba que los demógrafos de CELADE fuesen a estudiar sociología y economía y viceversa. Estimaba, asimismo, que debió haberse dedicado un capítulo especial a expresar la opinión francamente favorable de los países que se visitaron, en el sentido de que consideraban que CELADE era una institución fundamental para el trabajo que ellos tenían que realizar. Fue de opinión, además, que el Informe debió referirse al aspecto de financiamiento de CELADE.

63. El señor Iglesias expresó que era lamentable que los señores Ormeño y Gutiérrez no hubiesen podido participar activamente en la discusión de los resultados finales de la Misión. Lo que el Consejo Directivo aspiraba era precisamente que a través de la participación de ellos se conociesen los puntos de vista y las ideas del Consejo. Hubiese sido preferible, manifestó, aplazar la fecha de publicación del Informe, ya que, sin lugar a dudas, la falta de participación de los señores Ormeño y Gutiérrez debilitaba el resultado de lo que debió ser un ejercicio colectivo de evaluación. Señaló que debía quedar constancia en el Acta de este Consejo y que debía hacerse saber al PNUD y a los miembros de la Misión las palabras expresadas por los señores Ormeño y Gutiérrez.

64. La señorita Casís expresó su preocupación por lo ocurrido en el caso de la participación de los representantes del Consejo en la Misión de Evaluación. Consideraba que, al respecto, debería haberse acordado previamente una metodología, haberse informado mejor a los evaluadores y haber previsto un tiempo suficiente para que los elementos a ser evaluados pudieran estar en condiciones de serlo. Consideraba, asimismo, que en vista de que el Informe afectaba a dos entidades: CELADE y Naciones Unidas como organismo de financiamiento, sería conveniente escuchar las reacciones de ambos organismos ante el Informe.

65. El señor Tabah se refirió en primer término a su viaje a Brasil, señalando, sin embargo, que no podía considerarse ese viaje como parte de la Misión, ya que ni él había tomado parte en las visitas anteriores de la Misión ni el señor Ormeño había podido visitar ese país. Por otra parte, los objetivos no fueron exactamente los mismos que había cumplido la Misión de Evaluación, habiéndose examinado en esa oportunidad la necesidad de intensificar los estudios demográficos en Brasil. Al respecto, destacó el interés del Gobierno de Brasil en establecer un centro nacional demográfico. Finalmente, señaló que existía en ese país una clara conciencia de la importancia y proyecciones de las actividades de CELADE en el campo de la demografía.

66. El señor den Baas del PNUD inició su intervención destacando la importante contribución financiera del Programa al desarrollo de las actividades de CELADE. Suscribió las observaciones formuladas por el Presidente del Consejo respecto de los comentarios de los señores Ormeño y Gutiérrez, lamentado lo ocurrido y manifestando que el PNUD había sido un miembro más de la Misión de Evaluación. En cuanto al Informe mismo, informó que el PNUD concordaba en general con los juicios emitidos en ese Informe, especialmente sobre el valioso trabajo de alto nivel que CELADE venía desempeñando en su campo de actividad. Le complacía verificar que la Misión consideraba que CELADE había cumplido con los objetivos especificados en el proyecto de asistencia suplementaria del PNUD. Al igual que la señorita Allard, estimaba que el Informe podría haber proporcionado datos más concretos sobre los logros alcanzados por la labor de CELADE en los diferentes países de la región.

67. Antes de finalizar el examen del Informe de la Misión de Evaluación, el señor Ormeño aclaró que las observaciones formuladas por el Dr. Gutiérrez y él mismo con respecto al Informe se referían fundamentalmente a que no habían tenido conocimiento ni participación en la redacción del documento, lo que no significaba que estuviesen en total desacuerdo con él. Agregó que manifestarían por escrito a los organismos correspondientes sus puntos de vista acerca del Informe y solicitarían el envío oficial del mismo.

68. El señor Iglesias señaló que había tres aspectos sustantivos sobre los cuales el Consejo debería expresar su opinión: qué opinaba sobre la sobrevivencia de CELADE; cuáles deberían ser los lineamientos generales de la función de CELADE en el futuro; y cómo asegurar la supervivencia financiera de la Institución. En cuanto al primer punto sostuvo que correspondía al Consejo recoger lo que estimaba la expresión política de los gobiernos de la región frente a la institución, lo que podía lograrse a través de los representantes gubernamentales en él. Sobre el segundo punto se tenía

el documento de perspectivas presentado por la Dirección de CELADE y con las reflexiones de un grupo externo a la institución contenidas en el Informe de la Misión de Evaluación. Finalmente sobre el tercero se contaba con la presencia en la reunión de representantes de las agencias que venían financiando a CELADE. Ratificó el señor Iglesias su apreciación de que se atravesaba un momento difícil para América Latina y para las Naciones Unidas en el que era indispensable la colaboración de los gobiernos, los únicos con autoridad para realizar ciertas acciones. Esto, agregó, comprometía a los consejeros a movilizar a sus gobiernos.

69. El señor Marcenaro señaló que en otras circunstancias podría haber resultado difícil hacer afirmaciones sobre la opinión de los países de la región acerca de CELADE pero que la reciente reunión de CEPAL en Quito permitía declarar que la expresión unánime de los gobiernos de la región fue de aprobación calurosa de la labor del Centro, entregando un mandato muy explícito en cuanto a la continuación de esa labor. En este sentido el señor Marcenaro fue de opinión que podría adoptarse la fórmula sugerida por la Misión de Evaluación de que CELADE continúe por un período no menor de diez años.

70. El Dr. Gutiérrez señaló que los países latinoamericanos estaban definitivamente convencidos que CELADE debía continuar su trabajo, por un plazo no menor de 10 años, recordando que por lo menos desde 1971 el Consejo Directivo había formulado repetidas recomendaciones en este sentido. Destacó, asimismo, el hecho de que Brasil, un país muy importante en la región, hubiese adoptado una posición de claro apoyo con respecto a CELADE.

71. La señorita Miró puso de relieve la utilidad de haber presentado junto al Programa de Trabajo las perspectivas futuras de cada grupo de actividades, lo que permite recibir los comentarios y orientación del Consejo. Al respecto, sugirió la posibilidad de continuar esta práctica en el futuro.

72. La señorita Casis manifestó su acuerdo con la sugerencia de la señorita Miró, en el sentido de presentar las perspectivas en el Programa de Trabajo ya que así se daba una oportunidad a los miembros del Consejo, a los organismos de Naciones Unidas y otras entidades que apoyaban el programa de CELADE para respaldar o sugerir cambios en los planes para el futuro. Instó a la Dirección de CELADE a formular en el futuro perspectivas más bien ambiciosas.

73. El Dr. Mardones, en representación de la Oficina Sanitaria Panamericana, señaló la necesidad de seguir contando con la colaboración del equipo técnico de CELADE en el desarrollo y expansión de

programas de salud y especialmente en el área de evaluación. Agregó que cuando se ha planteado la necesidad de trabajar en proyectos de ayuda a los países con la cooperación de CELADE han encontrado una reacción extraordinariamente interesada y reconocida por los gobiernos. Ratificó el interés de la OSP en la continuidad de trabajo del CELADE como institución que tiene un área perfectamente definida de trabajo, en que ha acumulado una experiencia y que su suspensión de actividades exigiría volver a formar la institución en algún otro medio, lo que resultaría inoficioso y significaría pérdida de tiempo para los países y para la cooperación internacional.

74. La señorita Nussbaumer, de OIT, puso de relieve el gran interés de su oficina en mantener el contacto e incrementar la colaboración entre ambos organismos, colaboración que se venía manifestando en tres niveles distintos: entre la sede central de la OIT y CELADE/Santiago, entre el Programa Regional de Empleo para América Latina y el Caribe (PREALC) que tiene su sede en Santiago y CELADE y, finalmente, el contacto con CELADE/San José que si bien más esporádico, resultaba valioso. Destacó en especial la colaboración con PREALC que tenía en CELADE una fuente muy importante de información y que había dado lugar a fructíferos contactos entre los expertos de ese Programa y el personal profesional y técnico de CELADE.

75. El señor Ratinoff, del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), manifestó que aun cuando el Banco había tenido una participación más bien marginal en CELADE prestando asistencia financiera a algunas de sus investigaciones, había procurado apoyar a la institución como uno de los centros de investigación y capacitación que en América Latina se había ganado en forma muy merecida el derecho a sobrevivir y a expandir sus actividades. Expresó que, convencido como estaba de que CELADE no sólo continuaría sino que expandiría sus actividades, se atrevía a sugerir tres áreas en las que el Centro debería emprender investigaciones, a saber, las relativas al medio rural, a salud y población, y a población y educación. El señor Ratinoff agregó que al examinar las diversas actividades de CELADE que aparecían en su programa de trabajo, casi todas de carácter interdisciplinario, deseaba destacar el mérito de una institución que continuaba siendo fundamentalmente de base demográfica, con una identidad bien definida. Estimaba, sin embargo, que a medida que se fuese acentuando el énfasis en los aspectos interdisciplinarios, debería fortalecerse también su núcleo de estudios demográficos. En este sentido, se preguntaba si las instituciones que habían venido proporcionando recursos a CELADE, al ayudar a diversificar las áreas de interés interdisciplinario sin que al mismo

tiempo las Naciones Unidas ayudasen a fortalecer ese núcleo central de investigación demográfica, estaban realmente ayudando a CELADE o si a la postre no estarían deformando un poco la naturaleza de la institución.

76. El señor Merediz, de la FAO, manifestó la satisfacción de la institución que representaba por la labor realizada por CELADE, indicando que sería muy importante para su institución que en el futuro desarrollo de los trabajos de CELADE se contara con algún programa vinculado al estudio de los problemas de la población rural, como había sido sugerido.

77. La señora Aurelius destacó, en primer término, los elogiosos conceptos del Fondo de las Naciones Unidas para Actividades de Población por el trabajo desarrollado por el CELADE, con el que el Fondo mantenía relaciones muy cordiales. Transmitió, al mismo tiempo, algunas recomendaciones de su organismo con respecto a la labor futura del Centro. En el campo de la enseñanza reiteró lo expresado en ocasiones anteriores en el sentido de que CELADE debería proporcionar capacitación a alto nivel, dando prioridad a planificadores del desarrollo. En el área de la investigación debería poner especial énfasis en la investigación al micro-nivel. En cuanto a la asistencia técnica, concluyó que debería darse prioridad a la relacionada con la formulación de los diagnósticos preparados por los distintos países en relación con sus planes de desarrollo. La señora Aurelius reiteró la sugerencia del Dr. Mardones en el sentido de que la participación de CELADE en programas de salud materno-infantil podría extenderse a otros países y contribuir a que éstos desarrollasen y mejorasen sus estadísticas vitales y de salud. Finalmente, transmitió los buenos deseos y el apoyo del Fondo para la continuación de las actividades del Centro.

78. El señor Iglesias propuso a continuación que, con el fin de organizar mejor las ideas expresadas hasta el momento en el Consejo, los señores Gutiérrez, Oxméño, Marcenaro y Urrutia preparasen un proyecto de resolución del Consejo Directivo que recogiera las expresiones de los gobiernos, dejara constancia de la posición del Consejo respecto del trabajo futuro y se refiriera a los aspectos financieros de la institución.

79. El señor Marcenaro dio a conocer a todos los participantes el proyecto de resolución que, por encargo del Presidente, preparó el grupo de consejeros gubernamentales, proyecto que fue puesto a discusión por el Presidente del Consejo.

80. El señor den Baas manifestó que desde el punto de vista del PNUD era importante diferenciar entre CELADE como una institución establecida por los gobiernos latinoamericanos para atender sus

necesidades en el campo de la demografía y el proyecto de asistencia del Programa que representaba una de las fuentes de financiamiento de la institución. Señaló que el PNUD, sin desconocer los resultados de la Misión de Evaluación, estimaba que existían otros donantes internacionales dentro de la familia de Naciones Unidas que por sus términos de referencia estaban más directamente ligados al tipo de actividades que CELADE deseaba desarrollar en el futuro y que, por lo tanto, el Programa no preveía considerar una ayuda financiera adicional después del término actual de la asistencia suplementaria. Indicó que cuando el PNUD aprobó los tres años de asistencia suplementaria a CELADE, fue en el entendimiento que respondería a una fase de transición que permitiría a CELADE establecer su status y sus relaciones con las instituciones nacionales y regionales en América Latina. Agregó, sin embargo, que el PNUD tendría en cuenta la resolución que el Consejo adoptase en esta Reunión.

81. En general, se acogió la recomendación del señor Tabah, en el sentido de incluir en el proyecto de Resolución, el solicitar al UNFPA que aumentase su apoyo financiero a CELADE, a fin de subvenir la parte del presupuesto que eventualmente no sea financiada por el PNUD y presentar una solicitud en tal sentido el Consejo de Administración del Programa en su próxima sesión.

82. El Dr. Gutiérrez manifestó, sin embargo, su preocupación por el futuro de CELADE. No veía claramente cuál era la función real del Consejo Directivo en este asunto. Específicamente deseaba saber quién determinaba si CELADE debía continuar o no.

83. El señor den Baas señaló, al respecto, que los gobiernos eran quienes decidían sobre la continuidad y existencia de CELADE. No obstante, reiteró que había que diferenciar entre CELADE como institución de los gobiernos latinoamericanos y la asistencia del PNUD a CELADE y que el Programa había decidido discontinuar su ayuda al Centro porque existían ahora dentro de la familia de las Naciones Unidas otros organismos que estaban mucho más ligados al tipo de programa que desarrollaba CELADE.

84. La señora Aurelius transmitió la sugerencia del UNFPA en el sentido de que CELADE formulase en conjunto con CEPAL, lo que podría denominarse una estrategia continental con respecto a sus planes futuros. Esta estrategia que podría considerarse como base para una proposición de futura colaboración al UNFPA, debería ser conocida con la debida anticipación para que el Fondo tuviera la oportunidad de tratarla en una próxima reunión del Consejo de Administración del PNUD.

85. En relación con las observaciones de la señora Aurelius, el señor Iglesias manifestó que, en su opinión, un pedido conjunto debilitaría la solicitud de apoyo financiero y que sería más directo que CELADE solicitara esa asistencia al Fondo por separado. Igual opinión expresó el señor Tabah, proponiendo dejar para más adelante el examen de la coordinación de los distintos elementos de la familia de las Naciones Unidas que trabajan en América Latina en el campo de población.

86. Respondiendo a las dudas e inquietudes manifestadas por varios miembros del Consejo con respecto al futuro de CELADE, el señor Iglesias señaló que como CELADE no había nacido como una organización presupuestaria permanente de Naciones Unidas continuaba siempre con el carácter de proyecto. Esto constituía para él el problema más grave que enfrentaba CELADE, ya que la vida de la institución dependía de que los gobiernos ratificasen periódicamente su apoyo, de asistencia financiera que se prestaba por períodos breves, además de otros factores tales como la política que adoptasen los organismos de Naciones Unidas. Agregó el señor Iglesias que, en su opinión, sería de fundamental importancia que instituciones del tipo de CELADE contasen con financiamiento permanente de las Naciones Unidas, aunque fuera simbólico, con el propósito de demostrar la vigencia de estas instituciones en el tiempo.

87. El Presidente del Consejo dio por terminada la discusión del proyecto de resolución, el cual fue aprobado con las modificaciones propuestas. Se incluye como Anexo de este Informe.

En cuanto al punto 5 de la resolución se determinó que las gestiones tendientes a asegurar económica y administrativamente la continuación de CELADE podían realizarse directamente ya fuese a través de la Dirección de CELADE o a través de la Secretaría de la CEPAL que estaba dispuesta a transcribir cablegráficamente la resolución adoptada a los países miembros del Consejo Económico y Social por los canales de los Ministerios de Relaciones Exteriores. Se examinó asimismo, el punto 7 de la resolución que encomienda específicamente al Presidente del Consejo realizar las gestiones necesarias ante los organismos de Naciones Unidas a fin de lograr que ellos presten una acogida favorable a las recomendaciones del Consejo respecto de la continuación de CELADE y su financiamiento futuro. Al respecto el señor Iglesias manifestó que estimaba que esos contactos podía llevarlos a cabo a tres niveles, ante el Administrador del PNUD, ante el UNFPA y ante los gobiernos del grupo latinoamericano de embajadores ante las Naciones Unidas.

88. Refiriéndose a los aspectos financieros del futuro de CELADE, la señora Manitzas, de la Fundación Ford, destacó la importancia que la Fundación atribuía a la labor desarrollada por el

CELADE en la región y manifestó su preocupación por el hecho de que los fondos para el funcionamiento del Centro se aprobaran sobre una base anual. Estimaba que éste constituía un factor altamente negativo para la normal continuidad de sus programas y temía que como consecuencia de ello en el futuro la institución no pudiese trabajar con la misma productividad. Agregó que la Fundación venía financiando proyectos específicos de CELADE desde hace algunos años, especialmente en el área de investigación de las interrelaciones entre las variables demográficas y económicas, y políticas de desarrollo económico, y que la institución que representaba estaba dispuesta en los próximos años a continuar prestando asistencia financiera a CELADE a un nivel del orden de 100.000 a 125.000 dólares anuales. Reiteró, sin embargo, que esta asistencia estaba condicionada al hecho de que CELADE recibiese su apoyo operativo básico de las Naciones Unidas.

89. El señor Iglesias agradeció a la señora Manitzas el apoyo de la Fundación Ford que interpretó como índice de confianza en la labor de la institución. A continuación ofreció la palabra a la señorita Miró para que hiciera algunos comentarios generales sobre el Programa de Trabajo 1973-1974.

90. La señorita Miró se refirió al Programa de Trabajo 1973-1974, (Documento CD6/10) destacando especialmente las actividades para el año 1974, en vista de que el programa de 1973 había sido aprobado por el Consejo Directivo en su sesión anterior. Agregó, asimismo, que dentro de esta visión general de las actividades se refiriría principalmente a aquéllas que constituirían un proyecto nuevo. Indicó que, con respecto a estos nuevos proyectos, sobre todo con aquéllos que aún no se habían iniciado, sería importante recibir los comentarios o sugerencias del Consejo.

91. En el área de docencia la novedad la constituía el Programa de Estudios de Magister en Economía con Especialización en Demografía, en que CELADE organizó conjuntamente con el Departamento de Economía (Área Occidente) de la Universidad de Chile. Este programa se había iniciado en marzo exclusivamente con la participación de estudiantes chilenos por no haber obtenido oportunamente financiamiento del UNFPA. Sin embargo, se esperaba que en el segundo semestre podrían concederse becas e incorporarse estudiantes extranjeros. En cuanto a otros aspectos del programa de enseñanza, se continuaría con el Curso Básico en San José; el Curso Avanzado se dictaría en Costa Rica cada dos años debido por un lado, a que ahí se disponía sólo de un grupo pequeño de profesionales que necesitarían de la colaboración de los de Santiago para realizar ese Curso y por otro, a que el número de estudiantes probablemente no justificaría realizarlo anualmente. Se llevarían a

cabo cursos nacionales intensivos en demografía en La Plata (Argentina), Río de Janeiro y Santo Domingo y posiblemente también en El Salvador.

92. Dentro del programa de investigación, la señorita Miró hizo notar que el proyecto "Empleo y Nivel de Vida" cubría en realidad varias investigaciones. La investigación central se haría como parte del Programa Mundial del Empleo en que CELADE se había comprometido frente a la OIT a realizar un estudio destinado a examinar el efecto sobre la fecundidad de la participación de la mujer en la actividad económica. Este proyecto se inscribía en el marco más amplio del estudio de los efectos del desarrollo sobre las variables demográficas, campo en el que CELADE venía colaborando con el ILPES desde algún tiempo. En cuanto al área de las migraciones interiores se produjo un retraso en el análisis de las encuestas por dificultades en el reclutamiento de personal, sin embargo, ya se había constituido el equipo profesional que abordaría estudios de las áreas metropolitanas y estudios de migración y desarrollo económico. Una vez finalizado el análisis de la última encuesta (Caracas), se procedería a efectuar un estudio de tipo comparativo de todas las encuestas realizadas, el que podría dar base para la formulación de un marco teórico que podría servir para orientar las investigaciones que se hicieran en el futuro en América Latina en el área de migraciones interiores. La señorita Miró se refirió a continuación al estudio sobre urbanización y crecimiento económico, en el cual se pretendía determinar las relaciones existentes entre urbanización y crecimiento económico y los determinantes económicos y demográficos de los movimientos de población de las zonas rurales a las urbanas.

93. En cuanto a las actividades del área de fecundidad, la señorita Miró señaló que el programa de análisis de PECEAL-Rural concluiría con los seminarios de investigación y enseñanza en fecundidad (SIEF), ya que estos seminarios analizarían los aspectos demográficos formales y los aspectos sociológicos de las encuestas. Agregó que se había organizado y depositado la información en el Banco de Datos, de manera que investigadores de CELADE, sus estudiantes e investigadores de otras instituciones pudiesen utilizar esta información. Posteriormente, la señorita Miró indicó que los esfuerzos en el área de fecundidad serían completados con el desarrollo de una bibliografía y de un servicio de intercambio de información sobre investigaciones en fecundidad. Este servicio procuraría contar con copia de todos los informes, incluso de aquellos inéditos, sobre fecundidad y tópicos afines, de manera de poder proporcionar a quienes lo solicitasen información en este campo. En seguida, la señorita Miró señaló que el Sector de Fecundidad proyectaba organizar -en caso de conseguir financiamiento- uno o más

seminarios destinados a capacitar investigadores en técnicas de investigación que permitiesen estudiar situaciones sociales sujetas a cambios relativamente rápidos y determinar su influencia sobre las variables demográficas, particularmente la fecundidad. Igualmente, destacó la cooperación de CELADE en la Encuesta Mundial de Fecundidad (EMF), que consistiría en poner a disposición de ésta su experiencia y conocimiento en el levantamiento de encuestas comparativas de fecundidad y en la participación en el Comité Coordinador y en el Comité Asesor Técnico de la Encuesta. Finalmente, mencionó la participación de CELADE en el Grupo de Trabajo sobre procesos de Reproducción de la Comisión de Población y Desarrollo de CLACSO.

94. A continuación, la señorita Miró se refirió a las actividades de CELADE en el área de salud y población, manifestando que el Programa de Estudios comparativos sobre la Incidencia del Aborto y Uso de Anticonceptivos en América Latina (PEAL), finalizaría con el análisis global de los resultados que también se depositarían en el Banco de Datos de CELADE. Con el fin de analizar en detalle algunos temas encluidos en PEAL se proyectaba organizar uno o dos seminarios destinados a investigadores, con el fin de lograr la explotación analítica en profundidad de los resultados de las encuestas y de impartir capacitación en las recientes técnicas de análisis en este campo. La Directora indicó además que se continuaría prestando asistencia a los países en la implantación del sistema de estadísticas de servicio (SIDES) que hasta la fecha venía aplicándose en el Servicio Médico Nacional de Empleados de Valparaíso, Chile, y en los Departamentos de Salud de Costa Rica y Panamá. Igualmente, y por delegación de la División de Población de las Naciones Unidas, CELADE prestaría asesoría al Servicio Nacional de Salud de Chile, en el Programa de Extensión de Servicios de Salud Materno-Infantil y Bienestar Familiar (PESMIB), para el establecimiento de una unidad de evaluación del programa y la realización de una serie de encuestas y estudios que permitirían medir sus resultados. Finalmente, la señorita Miró señaló que personal del área continuaba trabajando en la preparación de un inventario permanente de la situación de la planificación familiar en América Latina.

95. El señor Gerardo González informó acerca de las actividades de CELADE en el campo de políticas de población, señalando que se planeaba finalizar el estudio de "Actores en la Formulación de Políticas de Población" en 1973. Posteriormente, agregó, se proyectaba iniciar un estudio comparativo de estrategias de desarrollo dentro de la región, destinado a estudiar comparativamente las políticas implícitas y explícitas de población en cuatro países de la región (Brasil, Colombia, Cuba y Chile), diferenciados entre sí en cuanto a sistema político y orientación programática en sus gobiernos.

96. Al referirse al área de estimaciones y proyecciones, la señorita Miró señaló que se esperaba terminar en 1973 con las proyecciones de algunos países (Brasil, Chile, México, Nicaragua, República Dominicana, Panamá y Venezuela), iniciándose en 1974 estudios de otros países, siempre que se contase con la información censal necesaria. Como una contribución al Año Mundial de Población se llevaría a cabo durante 1973 el estudio sobre "La situación demográfica de América Latina". Además, durante 1973 y principios de 1974 se proyectaba preparar y publicar una serie de fascículos que analizarían los resultados de la Encuesta Demográfica Nacional de Honduras. En el campo de la demografía histórica, se había reunido información acerca de las fuentes documentales existentes en América Latina que podría ser objeto de explotación para estudios de tipo histórico. Un grupo de trabajo determinaría las actividades futuras en este campo, aunque se estimaba que otra institución que no fuese CELADE debería abordar esta labor.

97. En cuanto al área de Censos de Población, Encuestas, Banco de Datos y Computación, la señorita Miró indicó que fundamentalmente se trataría de terminar la explotación de los datos comparativos que emanaban de la acumulación en el Banco de Datos de las muestras de los censos de población de 1960 y organizar sistemáticamente toda la información que CELADE había venido recibiendo a través de las encuestas. Durante 1973 y 1974 el Banco continuaría incorporando muestras de los censos de 1970 de los países de la región. En el campo de la computación, agregó la Directora, CELADE continuaría colaborando con otros organismos prestando asistencia técnica a los países y en docencia, principalmente a través de seminarios.

98. Respecto del Programa EIAS/CELADE la señorita Miró llamó la atención hacia el hecho de que este programa parecía tener un futuro muy incierto, porque se había asegurado financiamiento sólo hasta 1974, aun cuando había cierto compromiso inicial de parte del UNFPA de continuar prestando asistencia por dos años más.

99. Al concluir la breve exposición acerca de los principales proyectos incluidos en el Programa de Trabajo 1973-1974, el Consejo pasó a considerar el punto de la agenda referente a los presupuestos.

VIII. PRESUPUESTO CONSOLIDADO 1973 Y PROYECTO PARA 1974

100. La señorita Miró se refirió en primer término al presupuesto consolidado para 1973, que aparecía como apéndice al documento CD6/10. Manifestó que este presupuesto sólo podía considerarse como casi definitivo, ya que el UNFPA había autorizado fondos hasta

junio de ese año, esperándose una indicación del mismo de que habían sido aprobados los fondos correspondientes al período julio-diciembre de 1973.

101. En relación a lo expresado por la Directora de CELADE, la señora Aurelius indicó que el UNFPA ya había aprobado los fondos para el resto del año 1973 y que estaba autorizada para asegurar la continuidad del aporte del Fondo a CELADE. Recomendó, sin embargo, en vista de que existía una gran posibilidad de que el PNUD suspendiese su apoyo, que se solicitara al UNFPA que aumentase su contribución financiera. Señaló que esta solicitud debería someterse al Fondo lo antes posible, a fin de que pudiese discutirse el asunto en la próxima reunión del Consejo de Administración del PNUD. Transmitió, asimismo, la sugerencia del Fondo de convocar antes de fines de 1973 una reunión de donantes en Nueva York con el fin de que la Directora de CELADE pudiese discutir con ellos algunas de estas proposiciones. Finalmente, la señora Aurelius dejó constancia en nombre del Fondo, de los elogiosos conceptos que merecían no sólo en América Latina sino también en otras regiones del mundo, las actividades desarrolladas por CELADE.

102. La señorita Miró después de agradecer las palabras de la señora Aurelius se refirió a continuación al presupuesto para 1974, señalando que éste constituía una evaluación real de los fondos que serían requeridos, no así de los que estarían disponibles porque hasta el momento de preparar las estimaciones para 1974 se desconocía qué institución asumiría a partir de mayo de 1974, la contribución que hasta abril estaría a cargo del PNUD. Aclaró que el presupuesto para 1974 se había preparado suponiendo que CELADE continuaría por lo menos al mismo nivel de funcionamiento que durante 1973. En cuanto a las recomendaciones específicas de la señora Aurelius, manifestó que, en su opinión, sería tal vez más prudente continuar con el financiamiento de CELADE durante 1974 en el nivel previsto, con el fin de tener oportunidad de deliberar con la CEPAL y someter con suficiente antelación un proyecto que pudiera comenzar a tener vigencia a partir de 1975. Pensaba la señorita Miró que debía tomarse en especial consideración el hecho de que durante 1974 se celebraría la Conferencia Mundial de Población de donde sin duda emanarían directivas que deberían ser tomadas en cuenta en cualquier estrategia continental de población. Finalmente señaló que CELADE participaría con mucho gusto en una reunión de donantes.

103. El señor Tabah señaló la necesidad de coordinar las actividades de las distintas instituciones que trabajan en el campo de la demografía en la región, en especial CEPAL y CELADE. Al respecto sugirió que se pensase en la preparación de un documento que señalara algunos criterios y trazara algunos lineamientos generales, como

asimismo la conveniencia de efectuar una reunión a nivel de CEPAL, CELADE y la División de Población de las Naciones Unidas con el fin de llegar a algún acuerdo sobre el particular.

104. El señor Iglesias manifestó en este sentido que la CEPAL estaba dispuesta a participar en un diálogo de esta naturaleza que él consideraba muy necesario para fortalecer las relaciones entre ambas instituciones como también para dar eficacia a la labor que cada una realizaba.

105. Una vez concluida la discusión de este punto del Temario, el Consejo dio por concluido el Programa de Trabajo 1973-1974, el presupuesto consolidado para 1973 y el proyecto para 1974.

IX. LUGAR Y FECHA DE LA PROXIMA REUNION DEL CONSEJO DIRECTIVO

106. A sugerencia del Presidente se acordó que la Séptima Reunión del Consejo Directivo de CELADE se realizaría en San José de Costa Rica, inmediatamente después de la reunión preparatoria de América Latina para la Conferencia Mundial de Población.

X. OTROS ASUNTOS

107. La señorita Casís propuso, en vista de que resultaba evidente la necesidad de que el Consejo Directivo mantuviese una relación más dinámica con los gobiernos de la región, que los miembros del Consejo aprovechasen los viajes que por alguna razón hicieran a los países para vincularse con las autoridades gubernamentales y realizar ante ellas alguna labor de promoción e información respecto de las actividades de CELADE.

108. La señorita Miró, en nombre de la institución, dejó constancia en primer lugar, de su agradecimiento a los países sede de CELADE, Chile y Costa Rica, así como a sus respectivas universidades, con cuyo apoyo siempre había contado. Igualmente transmitió el aprecio de CELADE por el apoyo brindado tanto por el Programa de Desarrollo como por el Fondo para Actividades en Población, sin el cual no hubiese sido posible lograr la asistencia financiera de las instituciones donantes externas, cuyo aporte también agradeció. Destacó asimismo el respaldo prestado por la CEPAL, que se traducía en una colaboración cada vez más estrecha entre ambas instituciones. Finalmente, agradeció muy especialmente a los participantes por su asistencia y solicitó al representante de FAO, que transmitiera a su Director el aprecio de CELADE por haber brindado una vez más su hospitalidad a la institución cediendo una sala para las deliberaciones del Consejo.

A N E X O

RESOLUCION CD6/1

El Consejo Directivo del Centro Latinoamericano de Demografía

Considerando,

1. Que en 1971 este Consejo aprobó una recomendación solicitando al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo que continuara brindando asistencia financiera al CELADE durante un plazo no inferior a 5 años;

2. Que en su XIV Período de Sesiones la CEPAL acordó, con el voto de todos sus miembros, con una sola abstención, que el CELADE continuara su labor, y que lo hiciera como organismo bajo la égida de la Comisión;

3. Que posteriormente 13 países latinoamericanos (Argentina, Colombia, Costa Rica, Chile, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Perú, República Dominicana y Venezuela), así como el Comité Centroamericano de Integración se dirigieron al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo solicitándole la continuación de la asistencia financiera al CELADE;

4. Que en su V Reunión, celebrada en 1972, este Consejo señaló la necesidad de que el CELADE continuara recibiendo apoyo financiero por lo menos por 10 años más;

5. Que en su XV Período de Sesiones, celebrado recientemente en Quito, la CEPAL, por resolución unánime de todos sus miembros, reconoció la necesidad de continuar las actividades del CELADE en la investigación y la capacitación en demografía, como un complemento esencial del Programa de la Secretaría de la Comisión;

6. Que en la misma Resolución se insta a los Gobiernos Miembros a considerar la posibilidad de continuar o ampliar su apoyo financiero al CELADE después de 1974 y a apoyar los esfuerzos de este organismo para obtener financiamiento de otras fuentes;

7. Que la Misión de Evaluación de CELADE, recomendada por el Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo establece en su informe:

- a) "Que existe una creciente demanda de las actividades docentes, de asistencia técnica e investigación de CELADE por parte de los países de la región";
- b) "Que la concentración de especialistas en demografía y temas afines con contactos regionales, sus conceptos eclécticos en el campo de la población, el tacto para incursionar discretamente en nuevas áreas y su organización administrativa que le permite funcionar con eficiencia, han convertido al CELADE en un foco natural de nuevos proyectos";
- c) "Que no existen en la actualidad dentro de las Naciones Unidas o en los países, instituciones que cuenten con las facilidades o el personal capacitado para asumir responsabilidades en las principales áreas que opera CELADE".

8. Que tanto en los estudios y publicaciones de Naciones Unidas, como en el último Período de Sesiones de la CEPAL, se ha puesto de relieve la importancia de las relaciones entre población y desarrollo, y de incluir las políticas de población en todo plan nacional de desarrollo;

9. Que los problemas de población de América Latina son sustancialmente distintos a los de otras regiones del mundo y que por lo tanto sus gobiernos, para formular sus políticas necesitan de información científica acerca de estos problemas, información que sólo CELADE está actualmente capacitado para proveer a nivel regional;

10. Que las instituciones de educación superior latinoamericanas actualmente no están en capacidad de asumir totalmente la preparación de recursos humanos en el campo de la demografía;

11. Que la celebración del Año Mundial de Población, la Conferencia Mundial de Población, y la diversidad de seminarios y simposios relacionados con el tema, demuestran la importancia que justificadamente se atribuye al estudio de la población en lo que resta del siglo; y que sería una contradicción que en una de las áreas del mundo más interesadas en este problema, desapareciera el único organismo regional de carácter técnico con alta capacidad y con un importante patrimonio acumulado en recursos humanos, experiencia y documentación en demografía;

12. Que la demanda creciente de asistencia técnica por parte de los gobiernos de la región, a medida que se va tomando conciencia de las relaciones entre población y planificación de servicios

en los campos de la salud, la educación, la producción de alimentos y nutrición, vivienda, etc., exige la continuación del organismo con experiencia para satisfacer esas demandas;

13. Que los organismos ajenos a Naciones Unidas, que han contribuido al financiamiento del CELADE hasta el presente, han manifestado que condicionan la continuación de su apoyo al hecho de que los organismos de Naciones Unidas también lo continúen.

Por todas estas razones, este Consejo Directivo, a propuesta de los representantes de los países, acuerda:

1. Declarar que estima indispensable que el CELADE continúe su existencia por un plazo no menor de 10 años, en razón de la necesidad que tienen los países de la región de contar con un organismo que les preste asistencia en el campo de la enseñanza, la investigación y el asesoramiento en materia de población;

2. Solicitar a las Naciones Unidas que provean el financiamiento estable para un funcionamiento regular del CELADE, para lo cual cuenta con la manifestación expresa de voluntad de los países latinoamericanos;

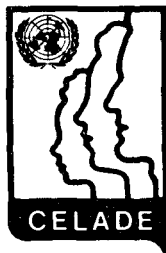
3. Reiterar al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo la posición de este Consejo que, dada la estrecha relación que hay entre la población y el desarrollo, debe existir un apoyo financiero continuado por parte de ese Programa que asegure una vinculación permanente entre el CELADE y el PNUD;

4. Solicitar al Fondo de las Naciones Unidas para Actividades de Población que, no obstante lo anterior, aumente su apoyo financiero al CELADE, a fin de subvenir la parte del presupuesto que eventualmente no sea financiado por el PNUD y presente esta solicitud ante el Consejo de Administración del Fondo, en su próxima reunión;

5. Dirigirse cablegráficamente a los representantes de los países latinoamericanos reunidos en el Consejo Económico y Social, transcribiéndoles la presente declaración para que apoyen las gestiones tendientes a asegurar económica y administrativamente la continuación del CELADE;

6. Dirigirse a los Gobiernos Latinoamericanos para que instruyan a sus representantes ante el Consejo Económico y Social, ante el Consejo de Administración del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y el Fondo de Naciones Unidas para Actividades de Población, en el mismo sentido;

7. Encomendar al Presidente de éste Consejo que, personalmente, realice las gestiones necesarias ante los organismos de Naciones Unidas a fin de lograr que ellos presten una acogida favorable a estas recomendaciones respecto de la continuación del CELADE y su financiamiento futuro.



CENTRO LATINOAMERICANO DE DEMOGRAFÍA
CELADE

Sede: J. M. Infante 9. Casilla 91. Teléfono 257806
Santiago (Chile)

Subsede: Ciudad Universitaria Rodrigo Facio,
Apartado Postal 5249
San José (Costa Rica)